

Haruko Usugi

c/o Institute for Applied Linguistics
109 Satterfield Hall
Kent State University
Kent, OH 44242

husugi@kent.edu

- Objective** To work as a Japanese-English translator
- Education** Kent State University, Ohio, USA
MA in Japanese Translation (Expected date of graduation: May 2006)
Inter School of Communication, Osaka, Japan
Diploma, Translation, 1997
Kwansei Gakuin University, Hyogo, Japan
BA (Geography major)
Southern Methodist University, Texas, USA
1-Year University Exchange Program
- Experience** Japanese-English Translator (temp) 06/1999 – 06/2004
Matsushita Electric Industrial Co., Ltd., Osaka, Japan
Translated documents such as specifications, patents, presentation materials, and business correspondence in departments for developing a digital media distribution system, a memory card, and middleware for digital broadcasting.
Translator and Data Operator (temp) 04/1997 – 03/1999
Matsushita Electric Industrial Co., Ltd., Osaka, Japan
Created and improved the dictionary database for a Japanese-English machine translation system developed by Matsushita.
Airport Staff
Japan Airlines Co., Ltd., Osaka, Japan
Provided departure, arrival, and transit passengers with such services as check-in, ticketing, and flight reservation.
Provided those passengers with various information about in-flight services, formalities at immigration control and customs, and airport facilities.